



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 281

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 22 aprilie 2003

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE			
153.		230.	
— Lege pentru ratificarea Amendamentului nr. 1, convenit între Guvernul României și Comisia Europeană, semnat la București la 22 februarie 2002 și la Bruxelles la 29 noiembrie 2001, la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România“, semnat la Bruxelles la 7 martie 2001 și la București la 1 iunie 2001	2	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Amendamentului nr. 1, convenit între Guvernul României și Comisia Europeană, semnat la București la 22 februarie 2002 și la Bruxelles la 29 noiembrie 2001, la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România“, semnat la Bruxelles la 7 martie 2001 și la București la 1 iunie 2001	6
Amendamentul nr. 1 la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România“	2-6	ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
		25.	
		— Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea art. 20 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 26/1997 privind protecția copilului aflat în dificultate	6-7
		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
		547.	
		— Ordin al ministrului finanțelor publice privind prospectul de emisiune al obligațiunilor de stat cu dobândă în valută, seria VAL 2 USD 2006	7-8

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru ratificarea Amendamentului nr. 1, convenit între Guvernul României și Comisia Europeană, semnat la București la 22 februarie 2002 și la Bruxelles la 29 noiembrie 2001, la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România“, semnat la Bruxelles la 7 martie 2001 și la București la 1 iunie 2001

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Amendamentul nr. 1, convenit între Guvernul României și Comisia Europeană, semnat la București la 22 februarie 2002 și la Bruxelles la 29 noiembrie 2001, la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență

tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România“, semnat la Bruxelles la 7 martie 2001 și la București la 1 iunie 2001, ratificat prin Ordonanța Guvernului nr. 22/2001, aprobată prin Legea nr. 667/2001.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 6 februarie 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 25 martie 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

București, 16 aprilie 2003.
Nr. 153.

Măsura ISPA nr. 2000/RO/16/P/PA/002

AMENDAMENTUL Nr. 1

la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România“*)

1. Având în vedere faptul că Memorandumul de finanțare ISPA pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România“ a fost semnat la Bruxelles la 7 martie 2001 și la București la 1 iunie 2001,

2. având în vedere că în data de 24 iulie 2001 Guvernul României a transmis Comisiei Europene o solicitare de modificare în vederea extinderii perioadei de valabilitate a memorandumului de finanțare menționat,

3. având în vedere faptul că se acceptă de către Comisia Europeană solicitarea de modificare a memorandumului de finanțare menționat,

Comisia Europeană, denumită în continuare *Comisia*, acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare *Comunitatea*, reprezentată de directorul regional pentru politică regională, domnul Guy Crauser, pentru Comisie, pe de o parte, și Guvernul României, reprezentat de doamna Hildegard Carola Puwak, ministrul integrării europene, denumit în continuare *Beneficiarul*, pe de altă parte,

*) Traducere.

au convenit următoarele:

1. Memorandumul de finanțare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România” (măsura ISPA nr. 2000/RO/16/P/PA/002) se amendează astfel:

ARTICOLUL 2

Identificarea măsurii

Data finalizării va fi *31 decembrie 2003*.

ARTICOLUL 4

Plățile

Paragrafele (3) și (4) se modifică astfel:

„(3) Măsura descrisă în anexa nr. 1 și plățile efectuate de autoritatea responsabilă cu implementarea acestei măsuri se vor încheia nu mai târziu de 31 decembrie 2003.

(4) Raportul solicitat pentru efectuarea plății finale va fi înaintat în maximum 6 luni de la această dată.”

ARTICOLUL 8

Condiții specifice referitoare la măsură

Articolul 8 va fi înlocuit cu următorul text:

„Prezența unui proiect în lista indicativă conținută în anexa nr. 1 nu constituie în nici un caz un angajament al Comisiei

Semnat la București la 22 februarie 2002.

Pentru Beneficiar,

Hildegard Carola Puwak,
ministrul integrării europene,
coordonatorul național ISPA

pentru a acorda sprijin financiar pentru faza de construcție a proiectului.

Studiile elaborate în cadrul prezentului sprijin financiar ar trebui să permită transmiterea subvenției ISPA solicitate în domeniul transportului pe perioada eligibilității ISPA.

De asemenea, studiile vor asigura selectarea celor mai potrivite drumuri de acces la noul pod peste Dunăre de la Calafat—Vidin, însoțite de studiile de proiectare pentru noua infrastructură rutieră la viitorul pod.

Forma finală a termenilor de referință ai studiilor care vor fi executate prin intermediul acestei asistențe tehnice va fi transmisă Comisiei pentru aprobare ex-ante. Se va asigura ca acești termeni de referință să nu reproducă studii similare deja executate în cadrul Programului PHARE.”

2. Plățile în cadrul prezentului Amendament nr. 1 la memorandumul de finanțare sunt eligibile pentru asistența financiară acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare, începând cu data de 4 septembrie 2001, dată la care solicitarea de modificare din partea Guvernului României a fost înregistrată de către Comisia Europeană.

3. Textul original al acestui Amendament nr. 1 la memorandumul de finanțare este prezentul document, semnat după cum urmează și a cărui descriere este prezentată în anexa nr. 1. Toate celelalte prevederi ale memorandumului de finanțare original rămân neschimbate.

Semnat la Bruxelles la 29 noiembrie 2001.

Pentru Comunitate,

Guy Crauser,
director general pentru politică regională

Lista anexelor

Anexa nr. 1 „Descrierea măsurii amendate”

*ANEXA Nr. 1
la Amendamentul nr. 1*

(modificările de text sunt prezentate cu caractere cursive)

DESCRIEREA MĂSURII

Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România

Codul măsurii: 2000/RO/16/P/PA/002

1. **Denumirea măsurii:** Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România

2. **Autoritatea care prezintă cererea** (coordonatorul național ISPA)

2.1. Numele: Hildegard Carola Puwak, ministrul integrării europene

2.2. Adresa: Ministerul Integrării Europene

Direcția coordonarea programelor ISPA și SAPARD

Eugen Teodorovici, director

str. Apolodor nr. 17, latura Nord, sectorul 5, București, România

E-mail: eugen.teodorovici@mie.ro

Telefon: (40-1) 301.16.23

Fax: (40-1) 301.16.26.

3. **Autoritatea responsabilă cu implementarea** (conform celor prevăzute la pct. 2 din secțiunea a II-a din anexa nr. III.2)

3.1. Numele: *Eugenia Dunca, director Direcția programe cu finanțare nerambursabilă*

Administrația Națională a Drumurilor

3.2. Adresa: bd. Dinicu Golescu nr. 38, sectorul 1, București

E-mail: *ispa@andnet.ro*

4. **Beneficiarul final** (în cazul în care există un alt responsabil din partea autorității menționate la pct. 3): similar cu punctul anterior.

5. **Localizare**

5.1. Țara beneficiară: România

5.2. Regiuni: județele Mehedinți, Caraș-Severin și Timiș

6. **Descriere**

Asistența tehnică va fi organizată în două faze:

— faza 1 are ca scop revizuirea/actualizarea studiilor de fezabilitate existente pentru reabilitarea celor două secțiuni de drum:

• Drobeta-Turnu Severin (km 331+150) — Lugoj (km 494+800) pe drumul național DN 6 și localizată pe ramura sudică a Coridorului european de transport nr. IV;

• Șimian—Maglavit pe DN 56A, ca o legătură directă între Drobeta-Turnu Severin și al doilea pod peste Dunăre ce va fi construit între Calafat și Vidin;

— faza 2 reprezintă pregătirea proiectului tehnic (detaliile de execuție) și a documentației de licitație pentru reabilitarea secțiunii rutiere Drobeta-Turnu Severin—Lugoj (*incluzând varianta de ocolire*) și pentru infrastructura de acces la noul pod peste Dunăre la Calafat—Vidin.

Context:

Reabilitarea secțiunii rutiere Drobeta-Turnu Severin—Lugoj este văzută ca o verigă lipsă în cadrul programului global de reabilitare și de modernizare a ramurii sudice a Coridorului european de transport nr. IV. Studiul va include, de asemenea, și proiectul tehnic al variantelor de ocolire a orașelor Drobeta-Turnu Severin și Caransebeș.

În prezent DN 56A (Șimian—Maglavit) este închis traficului de mare tonaj (6 t/osi). Oricum, drumul permite o reducere considerabilă a distanței (peste 100 km) între Drobeta-Turnu Severin și viitorul pod dintre Calafat și Vidin în comparație cu ruta actuală (Drobeta-Turnu Severin—Craiova—Calafat). Reabilitarea drumului și deschiderea ulterioară pentru traficul greu vor aduce importante avantaje traficului internațional pe ramura sudică a Coridorului european de transport nr. IV.

Studiile de fezabilitate revizuite vor cuprinde o evaluare completă din punct de vedere tehnic, economic și al mediului a proiectelor de reabilitare, utilizându-se cele mai bune proceduri internaționale, în deplină concordanță cu cerințele Uniunii Europene și cu legislația din România.

Proiectul tehnic pentru secțiunea rutieră Drobeta-Turnu Severin—Lugoj și documentația de licitație aferentă vor fi întocmite conform Condițiilor de contract FIDIC.

Un studiu similar pentru secțiunea rutieră Craiova—Drobeta-Turnu Severin este în curs de desfășurare: „Revizuirea studiului de fezabilitate și pregătirea proiectului tehnic pentru reabilitarea secțiunii rutiere Craiova—Drobeta-Turnu Severin”, finanțat prin Programul PHARE — LSIF 9903.03, și va fi terminat la data de 31 mai 2001.

Aplicația ISPA pentru reabilitarea secțiunii Craiova—Drobeta-Turnu Severin a fost transmisă în luna octombrie 2000.

Se intenționează transmiterea unei aplicații ISPA la mijlocul anului 2001 pentru reabilitarea secțiunii Drobeta-Turnu Severin—Lugoj împreună cu asistența tehnică pentru proiectul tehnic al variantei de ocolire a orașului Lugoj. Costul total pentru această secțiune de 163,5 km este estimat la 153 milioane euro, excluzând construcția variantei de ocolire a orașului Lugoj.

Obiectul de activitate

Termenii de referință pentru fiecare aplicație, conform celor menționate mai jos, constituie subiectul unei aprobări anterioare din partea Comisiei. Administrația Națională a Drumurilor este autoritatea contractantă. Comisia va primi rapoarte referitoare la implementarea fiecărei aplicații cel puțin o dată la două luni.

Lista cuprinzând proiectele menționate mai sus este indicativă și astfel noi proiecte ar putea fi adăugate la listă cu acordul scris al Comisiei, incluzând orice modificări care sunt făcute la documentul strategic.

Consultantul va revizui și va completa studiile de fezabilitate pentru reabilitarea secțiunilor proiectului și va pregăti documentația de licitație necesară în scopul lansării licitației conform procedurilor FIDIC (detaliile de execuție, lista de cantități, specificațiile tehnice, instrucțiunile către ofertanți, condițiile contractului) și avea întreaga responsabilitate privind execuția, administrarea și coordonarea studiului care va cuprinde, printre altele, următoarele:

Faza 1: Studii de fezabilitate pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj și pentru secțiunea Șimian—Maglavit

a) Prima dată consultantul va examina și va revizui standardele privind proiectarea drumurilor utilizate în România și va determina dacă acestea pot fi aplicate. Standardele propuse vor fi discutate cu Administrația Națională a Drumurilor și vor fi comparate cu cele europene pe care consultantul ar trebui să le aplice în măsura în care circumstanțele locale o permit.

b) Consultantul va defini alternativele pentru lucrările de reabilitare (revizuirea lor în cazul secțiunii Șimian—Maglavit). Aceste alternative vor include, pentru fiecare subsecțiune, unde se pot aplica, următoarele tipuri de lucrări:

— 2 benzi de 3,50 m fiecare, cu acostamente ranforsate de 2,50 m fiecare;

— 2 benzi de 3,50 m fiecare, cu acostamente cu structură rutieră completă de 2,50 m fiecare și acostamente ranforsate suplimentare la 0,50 m;

— 2 x 2 benzi de 3,50 m fiecare, cu acostamente ranforsate de 2,50 m fiecare, preferabil cu separarea celor două părți carosabile.

În plus vor fi dezvoltate alternative pentru următoarele (pentru Drobeta-Turnu Severin—Lugoj):

— varianta de ocolire a orașului Drobeta-Turnu Severin;

— varianta de ocolire a orașului Caransebeș;

— varianta de ocolire a localității Mehadia (km 386+000 — km 388+000);

— modernizarea sau varianta de ocolire a sectorului de deal Plugova (km 388+500 — km 397+300);

— modernizarea sau varianta de ocolire a sectorului Domașnea (km 409+000 — km 415+160);

— *varianta de ocolire a orașului Lugoj*.

c) Consultantul va colecta (pentru Drobeta-Turnu Severin—Lugoj) și va revizui (pentru Șimian—Maglavit) datele tehnice existente și le va completa pentru a examina și a analiza viabilitatea tehnică și economică a alternativelor luate în considerare, și anume:

— studii privind materialele de construcție;

— investigații geologice și ale solului;

— studii hidrologice și hidraulice.

d) Recomandările proiectului preliminar pentru alternativele aflate în studiu

e) Evaluarea studiilor de trafic și a previziunilor

f) Colectarea datelor economice și a celor aferente transportului operațional, necesare în vederea susținerii concluziilor privind fezabilitatea economică a proiectului

g) Studii economice comparative pentru diferite alternative ale proiectului

h) Evaluarea economică a alternativelor

i) Verificarea și finalizarea studiilor privind evaluarea impactului asupra mediului, ținându-se seama cel puțin de cerințele Directivei C.E.E. nr. 85/337 și de planul privind impactul asupra mediului, precum și identificarea diferențelor dintre cerințele Comisiei Europene și legislația română în vigoare

j) Consultantul va pregăti un plan de consultări publice în conformitate cu cerințele directivelor C.E.E. nr. 85/337 și C.E. nr. 97/11 și va sprijini Administrația Națională a Drumurilor în implementarea acestuia.

Faza 2: Proiectul tehnic pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj și pentru infrastructura rutieră de acces la noul pod peste Dunăre la Calafat—Vidin

k) *Proiectul tehnic pentru sectorul menționat mai sus și pentru variantele ocolitoare împreună cu infrastructura rutieră de acces în Calafat, acestea incluzând detaliile de execuție, în scopul pregătirii dosarului de licitație*

l) Pregătirea întregii documentații de licitație, inclusiv a instrucțiunilor pentru ofertanți și a Condițiilor de contract

Consultantul va răspunde de obținerea, în cadrul fazelor privind studiul de fezabilitate și proiectul tehnic, a autorizațiilor/permiselor care trebuie să fie eliberate de municipalități, instituțiile de utilități publice și de alte agenții guvernamentale centrale sau locale și în general de toate aprobările cerute de legislația română. Taxele privind autorizațiile și permisele vor fi plătite de Administrația Națională a Drumurilor.

În ceea ce privește achiziția terenurilor consultantul va transmite Administrației Naționale a Drumurilor hărțile detaliate referitoare la localizarea, limitele și suprafața terenului care va fi achiziționat, precum și identificarea proprietarilor. Administrația Națională a Drumurilor va răspunde de finalizarea procesului de achiziție a terenului, conform legislației din România. Consultantul va trebui să identifice scopul actual al utilizării fiecărei suprafețe care va fi achiziționată (pădure, agricultură, grădină, neproductiv etc.).

Consultantul va identifica utilitățile publice și rețelele și va prezenta soluții pentru înlocuire/relocalizare.

Personal

Personalul-cheie al consultantului va fi format cel puțin din următorii:

- manager de proiect pentru fiecare fază — specializat în managementul de proiect și proiectare drumuri, cu o experiență de 15 ani în proiecte similare, cu activitate minimă în România de: pentru faza 1: 3 luni și pentru faza 2: 5 luni;
- inginer proiectant de drumuri — minimum 10 ani experiență, cu activitate minimă în România de: pentru faza 1: două luni și pentru faza 2: 4 luni;
- inginer de structuri (poduri și lucrări de artă) — minimum 10 ani experiență, cu activitate minimă în România de: pentru faza 1: o lună și pentru faza 2: două luni;
- inginer pavaj și materiale — minimum 10 ani experiență;
- expert în trafic și economist pentru transporturi — minimum 10 ani experiență, cu activitate minimă în România de: pentru faza 1: două luni;
- specialist în mediu (minimum 10 ani experiență).

Întregul personal trebuie să aibă experiență internațională considerabilă (cel puțin 7 ani).

În plus consultantul va furniza expertiză și servicii în domeniile: geologic/geotehnic, topografic, utilizarea terenului, hidrologie/hidraulic, drenaje, consultări publice.

Implicarea consultantilor locali și a companiilor de proiectare este încurajată.

Echipamente, consumabile, vehicule, telefon, spațiu pentru birou

Consultantul va răspunde de:

- asigurarea spațiului de locuit pentru personalul său;
- asigurarea transportului internațional și local al personalului său;
- asigurarea spațiului pentru birouri, a echipamentului de birou și a consumabilelor, a echipamentului de cercetare și testare, hardware și software;
- organizarea activităților de cercetare și testare;
- orice costuri privind comunicațiile (telefon/fax, e-mail);
- furnizarea serviciilor de secretariat;
- orice costuri generate de traducerea documentelor, reproducerea, tipărirea și reproducerea rapoartelor de studii.

Referitor la echipamentul ce va fi cumpărat în cadrul proiectului prețurile trebuie să fie exprimate în funcție de costurile estimate, fără taxe, taxe vamale sau alte impuneri. Echipamentele urmează să fie cumpărate ca rambursabile în conformitate cu regulile și regulamentele Comisiei Europene. La sfârșitul proiectului echipamentul și materialele vor deveni proprietatea beneficiarului proiectului — Administrația Națională a Drumurilor.

7. Obiective

Obiectivele imediate ale acestei asistențe tehnice sunt:

- faza 1: revizuirea studiilor de fezabilitate existente pentru reabilitarea secțiunilor rutiere Drobeta-Turnu Severin—Lugoj și Șimian—Maglavit și realizarea rapoartelor de fezabilitate finale în deplină concordanță cu cerințele legislației Uniunii Europene și a României. Studiile de fezabilitate constituie baza necesară pentru implicarea potențială a Uniunii Europene și/sau a instituțiilor financiare internaționale în program, în particular prin pregătirea aplicației ISPA, incluzând asistența pentru pregătirea cererii de finanțare și pregătirea documentelor necesare, astfel încât să corespundă cerințelor prevăzute în Regulamentul ISPA;

– faza 2: întocmirea proiectului tehnic pentru secțiunea rutieră Drobeta-Turnu Severin—Lugoj, precum și pentru variantele de ocolire implicate, *ca și pentru infrastructura rutieră de legătură la noul pod de la Calafat—Vidin*, în scopul realizării documentației de licitație și a detaliilor de execuție.

Obiectivele generale ale măsurii sunt:

- asistența acordată României pentru transformarea economiei sale în vederea pregătirii aderării la Uniunea Europeană, susținerea României în perioada preaderării, în particular cu privire la dezvoltarea coridoarelor de transport prioritare;
- susținerea reabilitării secțiunilor selectate de pe Coridorul european de transport nr. IV și integrarea sa în rețeaua de transport trans-europeană a Uniunii Europene.

Măsura are o contribuție directă la modernizarea Coridorului european de transport nr. IV în România. Chiar dacă nu are un impact trans-frontalier direct, secțiunea rutieră Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a DN6 formează o legătură în ramura sudică a Coridorului european de transport nr. IV (Budapesta—Sofia—Thessaloniki) și formează împreună cu DN 56A (Șimian—Maglavit) o parte a rutei de acces la noul pod peste Dunăre propus la Calafat—Vidin.

Standardele care vor fi utilizate sunt în concordanță cu cele europene (inclusiv cu Directiva C.E. nr. 96/53 referitoare la greutate și dimensiuni) pentru a asigura interoperabilitatea rețelei.

„Continuarea lucrărilor de reabilitare a drumurilor naționale” constituie parte a priorităților pe termen mediu pentru sectorul de transport, menționate în Programul național pentru adoptarea acquisului comunitar, versiunea iulie 1999, pag. 176.

În contextul aderării României la Uniunea Europeană un interes deosebit s-a acordat pregătirii și susținerii proiectelor de infrastructură de transport din cadrul procesului TINA. În Raportul final TINA secțiunea rutieră Drobeta-Turnu Severin—Lugoj este identificată ca o legătură importantă și este considerată o strângere începând cu anul 2015. Este, de asemenea, considerată o prioritate a strategiei naționale de transport pentru ISPA.

Administrația Națională a Drumurilor intenționează într-adevăr să continue modernizarea părții sudice a Coridorului european de transport nr. IV între Nădlac și Calafat.

Secțiunea rutieră Nădlac—Arad—Timișoara a fost reabilitată în cadrul primului program de reabilitare a drumurilor, cu cofinanțare de la Banca Europeană de Investiții, prin Programul PHARE, și de la Guvernul României. Lucrările au fost terminate în anul 1997.

Pentru secțiunea rutieră Timișoara—Lugoj (inclusiv varianta de ocolire a Timișoarei) și varianta de ocolire Craiova-Nord lucrările de reabilitare vor fi cofinanțate de Banca Japonieză pentru Cooperare Internațională (JBIC) și de Guvernul României. Aceste lucrări sunt în faza de proiectare.

Pentru secțiunea rutieră Drobeta-Turnu Severin—Craiova există în curs de realizare un proiect ce include elaborarea studiului de fezabilitate, pregătirea documentației de licitație și a detaliilor de execuție, finanțat prin Programul PHARE—LSIF pe anul 1999, și va fi finalizat până la data de 31 mai 2001. O cerere de finanțare prin Facilitatea ISPA pentru reabilitarea acestei secțiuni a fost transmisă Comitetului de management în luna noiembrie 2000 și a primit o apreciere pozitivă.

În cadrul acestui proiect ISPA de reabilitare a drumului Craiova—Drobeta-Turnu Severin au fost asigurate surse pentru finanțarea studiului de fezabilitate pentru construirea variantei de ocolire Craiova-Sud împreună cu revizuirea studiului existent pentru reabilitarea secțiunii Craiova—Calafat.

Alte proiecte care sunt prevăzute pentru aceeași perioadă (până în anul 2006) *în cadrul Programului de reabilitare rutieră V, care va fi finanțat de România și de Banca Europeană de Investiții, sunt:*

- reabilitarea secțiunii rutiere Craiova—Calafat;
- reabilitarea secțiunii rutiere Șimian—Maglavit (Drobeta-Turnu Severin—Calafat).

Totodată se intenționează construirea variantelor de ocolire Craiova-Sud și Lugoj, dar pentru aceste proiecte nu au fost determinate încă sursele de finanțare.

8. Pregătirea proiectului: implementare

	Începutul lucrării	Încheierea lucrării
Revizuirea studiilor de fezabilitate:	15 aprilie 2001	15 august 2001
– proiect de rapoarte de fezabilitate		15 iunie 2001
– evaluarea impactului asupra mediului și consultări publice		1 august 2001
– rapoarte de fezabilitate finale		1 august 2001

	Începutul lucrării	Încheierea lucrării
Cererea de finanțare prin Facilitatea ISPA pentru Drobeta-Turnu Severin—Lugoj	15 iunie 2001	1 iulie 2001
Pregătirea proiectului tehnic și a documentației de licitație pentru Drobeta-Turnu Severin—Lugoj	15 august 2001	15 februarie 2002
Studiu de fezabilitate și pregătirea proiectului tehnic și a documentației de licitație pentru varianta de ocolire a orașului Lugoj	mai 2002	decembrie 2002
Pregătirea proiectului tehnic și a documentației de licitație pentru infrastructura rutieră de legătură la noul pod Calafat—Vidin	mai 2002	decembrie 2002

9. Cost și asistență

Cost total	Contribuția sectorului privat	Cheltuieli neeligibile	Cost total eligibil	Asistență financiară nerambursabilă ISPA	Rata asistentei financiare nerambursabile (%)
1.500.000	—	—	1.500.000	1.125.000	75

Bugetul Administrației Naționale a Drumurilor va acoperi 375.000 euro, cofinanțare națională.

10. Implicarea instituțiilor financiare internaționale

B.E.I. cofinanțează al patrulea program de reabilitare a drumurilor pe 650 km drumuri naționale, printr-un împrumut de 245 milioane euro. Această măsură pregătește o componentă separată a programului, care va fi cofinanțată numai prin ISPA și bugetul național. *Această măsură va acorda de asemenea asistență pentru pregătirea reabilitării secțiunii rutiere Craiova—Calafat sau Șimian—Maglavit pentru a fi cofinanțate de B.E.I. în cadrul celui de-al V-lea Program de reabilitare rutieră.*

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind promulgarea Legii pentru ratificarea Amendamentului nr. 1, convenit între Guvernul României și Comisia Europeană, semnat la București la 22 februarie 2002 și la Bruxelles la 29 noiembrie 2001, la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România”, semnat la Bruxelles la 7 martie 2001 și la București la 1 iunie 2001

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Amendamentului nr. 1, convenit între Guvernul României și Comisia Europeană, semnat la București la 22 februarie 2002 și la Bruxelles la 29 noiembrie 2001, la Memorandumul de finanțare convenit între Guvernul României și Comisia Europeană privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin Instrumentul pentru Politici

Structurale de Preaderare pentru măsura „Asistență tehnică pentru proiectul tehnic și documentația de licitație pentru secțiunea Drobeta-Turnu Severin—Lugoj a drumului național DN 6 și studiile aferente (faza 2 a proiectului Craiova—Lugoj), România”, semnat la Bruxelles la 7 martie 2001 și la București la 1 iunie 2001, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 14 aprilie 2003.
Nr. 230.

ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ

pentru modificarea și completarea art. 20 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 26/1997 privind protecția copilului aflat în dificultate

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituție,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Art. I. — Articolul 20 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 26/1997 privind protecția copilului aflat în dificultate, republicată în Monitorul Oficial al României,

Partea I, nr. 276 din 24 iulie 1998, cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Alineatul (3) va avea următorul cuprins:

„(3) Pentru fiecare copil încredințat sau dat în plasament la asistentul maternal profesionist se acordă sumele necesare acoperirii cheltuielilor lunare de hrană, echipament, cazarmament, jucării, materiale igienico-sanitare, rechizite școlare, materiale cultural-sportive, transport, după caz, precum și sumele aferente acoperirii cheltuielilor de locuit. Aceste sume se suportă din bugetul consiliului județean, respectiv al consiliului local al sectorului municipiului București, de pe a cărui rază teritorială provine copilul care a fost încredințat sau dat în plasament și nu pot depăși cuantumul cheltuielilor prevăzute de lege pentru copiii și tinerii ocrotiți în unitățile bugetare de asistență socială. Modalitatea de decontare a cheltuielilor prevăzute în prezentul alineat se aprobă prin ordin comun al ministrului administrației publice și al secretarului de stat al Autorității Naționale pentru Protecția Copilului și Adopție, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.”

2. După alineatul (3) se introduc patru alineate noi, alineatele (3¹), (3²), (3³) și (3⁴), cu următorul cuprins:

„(3¹) Pe perioada încredințării sau a plasamentului copilului asistenții maternali profesioniști beneficiază de următoarele drepturi:

a) salariu de bază stabilit între limita minimă și limita maximă pentru asistentul social cu pregătire medie, în funcție de vechimea în muncă, prevăzut la pct. I lit. A din anexa nr. IV/1a, respectiv anexa nr. IV/1b la Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 191/2002 privind creșterile salariale ce se vor acorda în anul 2003 personalului bugetar salarizat potrivit Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 24/2000 privind sistemul de stabilire a salariilor de bază pentru personalul contractual din sectorul bugetar și personalului salarizat potrivit anexelor nr. II și III la Legea nr. 154/1998 privind sistemul de stabilire a salariilor de bază în sectorul bugetar și a indemnizațiilor pentru persoane care ocupă funcții de demnitate publică;

b) un spor de 15% calculat la salariul de bază pentru încordare psihică foarte ridicată și condiții de muncă deosebite în care se desfășoară activitatea;

c) un spor de 15% calculat la salariul de bază, pe perioadă în care au în plasament sau încredințare cel puțin 2 copii;

d) un spor de 25% calculat la salariul de bază, pentru fiecare copil cu handicap/dizabilități, infectat HIV sau bolnav SIDA, încredințat ori primit în plasament.

(3²) Asistenții maternali profesioniști beneficiază, de asemenea, de:

a) consiliere și sprijin din partea specialiștilor serviciului public specializat pentru protecția copilului sau ai organismului privat autorizat, în vederea îndeplinirii obligațiilor ce le revin cu privire la copiii încredințați sau primiți în plasament;

b) decontarea cheltuielilor de transport și cazare, în cazul în care deplasarea se face în interesul copilului, în condițiile stabilite pentru personalul din sectorul bugetar.

(3³) Prevederile alin. (3¹) și ale alin. (3²) lit. b) nu sunt aplicabile în cazul în care copilul a fost încredințat sau dat în plasament la o rudă până la gradul al patrulea inclusiv.

(3⁴) Condițiile de obținere a atestatului, procedurile de atestare și statutul asistentului maternal profesionist se aprobă prin hotărâre a Guvernului, la propunerea Autorității Naționale pentru Protecția Copilului și Adopție. Standardele minime obligatorii pentru asigurarea protecției copilului la asistentul maternal profesionist, precum și ghidul metodologic de implementare a acestor standarde se elaborează de Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție, se aprobă prin ordin al secretarului de stat al acesteia și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.”

3. Alineatul (4) va avea următorul cuprins:

„(4) Sumele necesare acoperirii cheltuielilor prevăzute la alin. (3), suportate de organismele private autorizate, se restituie acestora, la cerere, de către serviciile publice specializate pentru protecția copilului, pe baza documentelor justificative, în termen de 15 zile de la data depunerii cererii.”

Art. II. — În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție va elabora Standardele minime obligatorii pentru asigurarea protecției copilului la asistentul maternal profesionist, precum și ghidul metodologic de implementare a acestor standarde, prevăzute la art. 20 alin. (3⁴) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 26/1997.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul pentru coordonarea
Secretariatului General al Guvernului,
Petru Șerban Mihăilescu
Ministrul administrației publice,
Octav Cozmâncă
Ministrul muncii și solidarității sociale,
Marian Sârbu
Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 18 aprilie 2003.
Nr. 25.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

ORDIN

privind prospectul de emisiune al obligațiunilor de stat cu dobândă în valută, seria VAL 2 USD 2006

În baza art. 10 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 267/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice,

având în vedere prevederile Legii datoriei publice nr. 81/1999, ale art. 30 din Legea nr. 101/1998 privind Statutul Băncii Naționale a României, ale Regulamentului privind operațiunile cu titluri de stat emise în formă dematerializată, aprobat prin Ordinul ministrului finanțelor publice, al guvernatorului Băncii Naționale a României și al vicepreședintelui Comisiei Naționale a Valorilor

Mobiliare nr. 875/2001, și ale Ordonanței Guvernului nr. 66/1997 privind regimul investițiilor străine în România, realizate prin cumpărarea de titluri de stat, aprobată și modificată prin Legea nr. 792/2001,

ministrul finanțelor publice emite următorul ordin:

Art. 1. — Ministerul Finanțelor Publice anunță lansarea unei emisiuni de obligațiuni de stat cu dobândă în valută, seria VAL 2

USD 2006, în sumă de 300.000.000 dolari S.U.A., cu următoarele caracteristici:

Seria	Data licitației	Data emisiunii (data la care începe calculul dobânzii—inclusiv)	Număr de zile până la scadență	Data scadenței (data la care încetează calculul dobânzii—exclusiv)
VAL 2 USD 2006	7 mai 2003	9 mai 2003	1.099	12 mai 2006

Art. 2. — În funcție de necesitățile de finanțare și dobânda înregistrată la data licitației, Ministerul Finanțelor Publice își rezervă dreptul de a majora sau micșora valoarea anunțată a emisiunii.

Art. 3. — Valoarea nominală individuală a unei obligațiuni de stat cu dobândă în valută este de 10.000 dolari S.U.A., cu multipli aferenți.

Art. 4. — Obligațiunile de stat cu dobândă în valută se pun în vânzare la valoarea nominală, în formă dematerializată și pot fi cumpărate de către intermediarii pieței primare, care vor depune oferte atât în cont propriu, cât și în contul clienților persoane fizice și juridice rezidente și/sau nerezidente.

Art. 5. — Metoda de vânzare este licitația care va avea loc la data de 7 mai 2003, iar adjudecarea se va face după metoda prețului uniform.

Art. 6. — Ofertele de cumpărare sunt competitive și vor cuprinde numărul titlurilor de stat, valoarea nominală și rata dobânzii; se admite defalcarea valorii totale în maximum 5 tranșe valorice la rate diferite ale dobânzii.

Art. 7. — Ofertele de cumpărare se depun la Banca Națională a României, agentul de plată, înregistrare și transfer al Ministerului Finanțelor Publice, în ziua licitației, până la ora 12,00.

Rezultatul licitației va fi stabilit în aceeași zi, la sediul Băncii Naționale a României, de către comisia de licitație constituită în acest scop și va fi dat publicității.

Art. 8. — Dobânzile se vor calcula și plăti anual la datele de 14 mai 2004, 13 mai 2005 și 12 mai 2006 prin creditarea conturilor de corespondent în dolari S.U.A. ale intermediarilor autorizați pe piața titlurilor de stat și/sau ale băncilor deținători înregistrați, comunicate oficial de către aceștia Băncii Naționale a României cu cel puțin două zile lucrătoare anterior datei plății cuponului.

Dobânda se va determina conform formulei:

$$D = \frac{N \times r \times z}{365 \text{ sau } 366}$$

în care:

- D = valoarea dobânzii;
 N = valoarea nominală totală a obligațiunilor de stat cu dobândă în valută, deținute;
 r = rata dobânzii (exprimată cu două zecimale);
 z = numărul de zile pentru care se calculează dobânda;
 366 zile = an bisect.

Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 21 aprilie 2003.
 Nr. 547.

Pentru respectarea perioadelor de deținere de către Ministerul Finanțelor Publice a contravalorii obligațiunilor de stat cu dobândă în valută emise, de 1.099 de zile, în situația în care datele decontării sau datele scadenței capitalului și dobânzii sunt zile nelucrătoare pentru ROL sau USD, plățile se vor face în ziua lucrătoare imediat următoare, fără obligarea la dobânzi moratorii.

Art. 9. — Plata obligațiunilor de stat cu dobândă în valută se va efectua la data emisiunii, prin transferarea de către intermediarul autorizat și/sau de către băncile deținători înregistrați, în contul de dolari S.U.A. al Băncii Naționale a României deschis la Federal Reserve Bank of New York, New York, a sumei reprezentând valoarea nominală a obligațiunilor de stat cu dobândă în valută adjudecate.

În caz contrar, pentru întreaga perioadă de întârziere se va plăti o dobândă de penalizare la nivelul ratei dobânzii de licitație adjudecate, plus 2 puncte procentuale.

Art. 10. — Răscumpărarea obligațiunilor de stat cu dobândă în valută se va efectua la scadență, conform datei prevăzute în tabelul de la art. 1, prin creditarea conturilor corespondente în dolari SUA ale intermediarilor autorizați și/sau ale băncilor deținători înregistrați, comunicate oficial Băncii Naționale a României cu cel puțin două zile lucrătoare anterior datei scadenței, cu suma reprezentând valoarea nominală a obligațiunilor de stat cu dobândă în valută exprimate în dolari S.U.A., inclusiv dobânda aferentă acestora.

Art. 11. — Nu sunt admise răscumpărările în avans.

Art. 12. — Obligațiunile de stat cu dobândă în valută sunt negociabile pe piața secundară.

Proprietatea acestora va fi înregistrată conform reglementărilor în vigoare privind operațiunile cu titluri de stat, după caz, în registrul principal menținut la nivelul Băncii Naționale a României sau în registrul secundar menținut de către intermediarii pieței titlurilor de stat, înregistrări care garantează deținătorului dreptul de proprietate asupra titlurilor de stat.

Art. 13. — Tranzacționarea obligațiunilor de stat cu dobândă în valută pe piața secundară nu va fi permisă în ultimele două zile lucrătoare anterior datei scadenței.

Art. 14. — Regimul fiscal al obligațiunilor de stat cu dobândă în valută prevăzute la art. 1 este reglementat de legislația în vigoare.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro